



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Il fabbricante

**KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 - 23804 Monte Marenzo LC - Italia**  
dichiara che il nuovo Dispositivo di Protezione Individuale (DPI)

**Connettore X-LARGE s.c. kl - straight - screw gate - autoblock**

- ✓ è conforme alle disposizioni della Direttiva 89/686/CEE e alle norme nazionali che recepiscono le norme armonizzate EN 12275 e EN 362,
- ✓ è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione CE n. P5 96 11 23385 038 rilasciato da TÜV PRODUCT SERVICE GMBH (n. 0123) - Riedlerstrasse 65 - D-80339 München - (Deutschland),
- ✓ è sottoposto alla procedura prevista all'articolo 11, punto B della Direttiva 89/686/CEE, sotto il controllo dell'organismo notificato ITALCERT (n. 0426) - V.le Sarca, 336 - 20126 Milano - (Italia).

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer

**KONG S.p.A. Via XXV Aprile, 4 - 23804 Monte Marenzo LC - Italy**  
declares, that the new Personal Protective Equipment (PPE)

**Connector X-LARGE s.c. kl - straight - screw gate - autoblock**

- ✓ is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and with the national standards transposing harmonized standards EN 12275 and EN 362,
- ✓ is identical with PPE which is the subject of EC certificate of conformity no P5 96 11 23385 038 issued by TÜV PRODUCT SERVICE GMBH (n. 0123) - Riedlerstrasse 65 - D-80339 München - (Deutschland),
- ✓ is subject to the procedure set out in article 11 point B of Directive 89/686/EEC, under the supervision of the notified body ITALCERT (n. 0426) - V.le Sarca, 336 - 20126 Milano - (Italia).

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le fabricant

**KONG S.p.A. - Via XXV Aprile, 4 - 23804 Monte Marenzo LC - Italia**  
déclare que l'EPI neuf décrit ci-après

**Connecteur X-LARGE s.c. kl - straight - screw gate - autoblock**

- ✓ est conforme aux dispositions de la directive 89/686/CEE et, le cas échéant, à les normes nationales transposant les normes harmonisées N° EN 12275 et EN 362,
- ✓ est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation «CE» de type N° CE n. P5 96 11 23385 038 délivrée par TÜV PRODUCT SERVICE GMBH (n. 0123) - Riedlerstrasse 65 - D-80339 München - (Deutschland),
- ✓ est soumis à la procédure visée à l'article 11 partie B de la directive 89/686/CEE, sous le contrôle de l'organisme notifié ITALCERT (n. 0426) - V.le Sarca, 336 - 20126 Milano - (Italia).

Monte Marenzo, 20 Dicembre 2002

**KONG S.p.A.**  
Il Direttore Generale  
Dr. Marco Bonaiti

# EG - Baumusterprüfbescheinigung



Nr.: P5 96 11 23385 038

gemäß Artikel 8, Absatz 4 (Gerät der Kategorie 3) der Richtlinie des Rates Nr. 89/686/EWG für persönliche Schutzausrüstungen für

Kong S.p.A.

Via XXV Aprile, 3 (ZI)

I - 24030 Monte Marengo (BG)

Produkt: PSA für Bergsport

Modell: Karabiner Typ "XLarge Steel Connector"  
in den Ausführungen "straight", "screwgate" und  
"Autoblock"

Kenndaten: Kenndaten: siehe Anlage  
Technischer Bericht: 01.616.5.007.01/19

Das oben bezeichnete Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie.

Grundlage dieses Zertifikates ist das zur Prüfung und Zertifizierung vorgestellte Prüfmuster sowie dessen technische Dokumentation. Die detaillierten Ergebnisse der Prüfung sowie die technische Dokumentation sind dem Prüfbericht zu entnehmen.

Prüfberichtsnummer: 01616500701

Dieses Zertifikat bezieht sich ausschließlich auf das TÜV PRODUCT SERVICE für die Prüfung überlassene Prüfmuster. Eine zeitliche Begrenzung ist deshalb irrelevant.

Freigegeben mit der obigen EG-Baumusterprüfbescheinigungs-Nr. durch die Zertifizierstelle von TÜV PRODUCT SERVICE.

Abteilung: MUCMED3 / Kn  
Datum: 19.11.1996



TÜV PRODUCT SERVICE GMBH ist gemeldete Stelle gemäß der Richtlinie des Rates Nr. 89/686/EWG für persönliche Schutzausrüstungen, notifiziert durch Veröffentlichung im Amtsblatt der EG Nr. C 203/44 vom 22.7.1994 mit der Kennnummer 0123.

ZERTIFIKAT · CERTIFICATE · 認証証書 · СВИДЕТЕЛЬСТВО · CERTIFICADO · CERTIFICAT



Anlage zur

## EG - Baumusterbescheinigung

Nr.: P5 96 11 23385 038

Kenndaten:	Typ:	Xlarge Steel Connector
	Ausführung:	straight: mit geradem Schnapper screwgate: mit geradem Schnapper und Schraubverschluß Autoblock: mit geradem Schnapper und automatischer Verschlusssicherung
	Karabinerkörper:	profiliertes Stahl-Rundmaterial Ø 10 mm, kadmiert
	Karabinerschnapper:	Stahl-Rundmaterial Ø 13,0 mm, kadmiert
	Abmaße:	114 mm x 77 mm
	Gewicht:	straight: 231 g screwgate: 244 g Autoblock: 253 g

Gemäß prEN 12275, 1996, Connectors, ist der Karabiner der Klasse „B“ einzuordnen.  
Die Version „screwgate“ und „Autoblock“ wird ergänzend nach EN 362 geprüft.

Organisationseinheit: MUCMED3 / kn  
Datum: 19. November 1996



**UNION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS D'ALPINISME**  
THE INTERNATIONAL MOUNTAINEERING AND CLIMBING FEDERATION

**Label UIAA**

**No** ..... **ITA 99/116**

**Schutzmarke UIAA**

The Board of Approval of the UIAA Safety Commission certifies that the equipment named below, meets the safety requirements of the UIAA Standard, and can be recommended for use by mountaineers and climbers


Die Genehmigungskommission der UIAA-Sicherheitskommission bestätigt, daß der unten aufgeführte Ausstattungsgegenstand den sicherheitstechnischen Anforderungen der UIAA-Norm entspricht und den Bergsteigern und Kletterern zum Gebrauch empfohlen werden kann.


La Commission d'agrément de la Commission de Sécurité de l'UIAA certifie que le matériel désigné ci-dessous satisfait aux exigences de sécurité des Normes UIAA et que son utilisation est recommandée aux alpinistes et aux grimpeurs.

Model Name ..... **Connectors, Typ B, X-Large s.c.kl, diff. versions**

UIAA Standard for ..... **Connectors, No. 121**

Manufacturer ..... **Kong. s.p.a.**

  
.....  
President of the UIAA Safety Commission

  
.....  
Label Administrator

Berne, ..... **1.12.99**